

DODATOK Č. 2**K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU****ČÍSLO ZMLUVY: 088/1.2MP/2010****(ďalej len „Dodatok“)****NÁZOV PROJEKTU:****Holíč – rekonštrukcia a intenzifikácia ČOV****KÓD ITMS:****24110110098**

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY**1.1. Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
 sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
 Slovenská republika
 IČO : 42181810
 DIČ : 2023106679
 konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
 sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
 Slovenská republika
 IČO : 42181810
 DIČ : 2023106679
 konajúci : Ing. Martin Húska.

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo 6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
sídlo : Prešovská 48, 826 46 Bratislava - Ružinov
Slovenská republika
zapísaný v : v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa,
Vložka číslo 3080/B
konajúci : Ing. Radoslav Jakab, predseda predstavenstva
Ing. František Sobota, člen predstavenstva
IČO : 35850370
DIČ : 2020263432

banka : Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky
zálohové platby: a) -
b) -
predfinancovanie: a) 2738317951/0200
b) -
refundácia:¹ a) 1004062/0200

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu a zmena čísla účtov Prijímateľa do formátu IBAN na základe metodického usmernenia č. 1/2014.
- 2.2. V *Zmluve o poskytnutí NFP č. 088/1.2 MP/2010* v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 1 ZMLUVNÉ STRANY mení bod 1.2. nasledovne:

1.2. Prijímateľ

názov : Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
sídlo : Prešovská 48, 826 46 Bratislava - Ružinov
Slovenská republika
zapísaný v : v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa,
Vložka číslo 3080/B
konajúci : Ing. Radoslav Jakab, predseda predstavenstva
Ing. František Sobota, člen predstavenstva
IČO : 35850370

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

DIČ : 2020263432

banka : Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

zálohové platby: a) -

b) -

predfinancovanie: a) SK0802000000002738317951

b) -

refundácia:² a) SK0702000000000001004062

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2.3. V *Zmluve o poskytnutí NFP č. 088/1.2 MP/2010* v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 2 Predmet a účel zmluvy mení bod 2.4. nasledovne:

Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31.12.2014.

2.4. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.

2.5. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.

3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

² Ak sa nehodí, prečiarknite

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 27.03.2014

Podpis:

Ing. Martin Húska

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa: 16.04.2014

Podpis:

Ing. Radoslav Jakab
predseda predstavenstva

Podpis:

Ing. František Sobota
člen predstavenstva

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Holíč – rekonštrukcia a intenzifikácia ČOV	
Kód ITMS	24110110098	
Operačný program	Životné prostredie	
Spoluufinancovaný z	Kohézneho fondu a štátneho rozpočtu	
Prioritná os	Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd	
Opatrenie		
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
46 Spracovanie vody (odpadová voda)	100	SF01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
EA 09 Zber, čistenie a rozvod vody	100	UZ05 Vidiecke oblasti

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Trnavský kraj
Okres	Skalica
Obec	Holíč
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Rekonštrukcia a intenzifikácia ČOV pre aglomeráciu Holíč na linku čistenia odpadových vôd s odstraňovaním nutričov.
Špecifický cieľ projektu 1	Rekonštrukcia a intenzifikácia ČOV pre aglomeráciu Holíč na linku čistenia odpadových vôd s odstraňovaním nutričov.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet novovybudovaných /zrekonštruovaných ČOV	počet	0	2009	1,000	2014
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0	2009	17 413,000	2015
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smernicou Rady 91/271/EHS	počet	0	2009	1,000	2015

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok						
Dopad						

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Dobudovanie ČOV Holíč	Počet novovybudovaných /zrekonštruovaných ČOV	počet
			1,00

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Dobudovanie ČOV Holíč	06/2010	12/2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	10/2009	12/2014
Publicita a informovanosť	06/2010	12/2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
	9 777,00	223,00	10 000,00	
637003 Propagácia, reklama a inzercia	9 777,00	223,00	10 000,00	Publicita a informovanosť
637004 Všeobecné služby	9 777,00	223,00	10 000,00	Publicita a informovanosť
	9 777,00	223,00	10 000,00	
637005 Špeciálne služby	9 777,00	223,00	10 000,00	Dobudovanie ČOV Holič
	9 777,00	223,00	10 000,00	
637012 Poplatky a odvody	97,77	2,23	100,00	Dobudovanie ČOV Holič
	97,77	2,23	100,00	
637023 Kolkové známky	48,89	1,11	50,00	Dobudovanie ČOV Holič
	48,89	1,11	50,00	
716 Prípravná a projektová dokumentácia	75 282,90	1 717,10	77 000,00	Dobudovanie ČOV Holič
	75 282,90	1 717,10	77 000,00	
	6 094 917,23	138 899,79	6 233 817,02	
717001 Realizácia nových stavieb	6 094 917,23	138 899,79	6 233 817,02	Dobudovanie ČOV Holič
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	4 000 876,63	91 254,52	4 092 131,15	Dobudovanie ČOV Holič
	4 000 876,63	91 254,52	4 092 131,15	
CELKOVO	10 200 554,42	232 543,75	10 433 098,17	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Dobudovanie ČOV Holič	10 181 000,42	232 097,75	10 413 098,17
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť	19 554,00	446,00	20 000,00
CELKOVO	10 200 554,42	232 543,75	10 433 098,17